

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail (véhicule spécial) *)	O & K	M H 5 (moteur DEUTZ, type F5L912)	CH 5597 49
Constructeur	O & K ORENSTEIN & KOPPEL AG, D-4600 Dortmund 1		
Identification	sur la plaquette du constructeur "MH5C..." ** devant le N° du châssis -		
Plaquette constructeur	à droite, à l'avant latéralement sur le châssis		
N° du châssis	à droite, à l'avant en haut sur le châssis		
Identification du moteur	"F5L 912" à l'avant, au centre sur la soufflerie (plaquette)		
Importateur principal	MBA Maschinen und Bahnbedarf AG, 8600 Dubendorf		
Véhicule homologué	234 203 329		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 8
Direction	hydrostatique, assistance hydraulique
Transmission	entraînement hydrostatique + boîte compl. route/terrain
Nombre de vitesses	2 Entraînement toutes roues
Frein de service	air comprimé/hydraulique) à expansion interne, air comprimé: circuit 1) sur toutes les roues hydraulique : circuit 2)
Frein auxiliaire	(à ressort, progressif, sur l'arbre à cardan; pression de service par soupape de garde 4 circuits; libération de
Frein d'arrêt	(secours par réservoir séparé; poussoir dans cabine;
Ralentisseur	(desserrage mécanique par tringle au cylindre
Contrôle 2 circuits	contrôle de perte de pression avec lampe-témoin

Moteur		DEUTZ	Type	F5L 912
Marque	Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	Refroidissement	air	Position	arrière
Alésage	Cylindrée	100	Nombre cylindres	5
Cylindrée	Puissance en kW	4710	Course	120
Puissance en kW	Bruit à l'arrêt	53 DIN	CV-impôt	23,99
Bruit à l'arrêt	Silencieux	70,0 dB/A	à l/min	1900
Silencieux		1 pot 560 x Ø 170 mm	à l/min	1425
Mesure des gaz	Bacharach 3,0			
Déparasitage	-			

Carrosserie		excavatrice	
Nombre de portes	1	Compteur de vitesse	-
Ceintures sécurité	av -	ar	-
Cale	390x200x250 mm	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	-		
Nombre de places	t 1 av	centre	ar
Dimensions		intérieur	extérieur
Longueur	(8260)	8100	Empattements 2500 /
Largeur		2480	Essieu double av ar
Hauteur	(4000)	3850	Voies av 1930 ar 1930
Porte à faux	av (4490)	4330	Voies av ar
	ar	1270	ar
Distance volant - vers l'avant du véhicule	4920	Braquage Ø	g 16000 d 16500
	(5000)		

Poids		avant	arrière	total
Poids à vide	6970	7000	13970	**)
Charge utile	(modèle de base sans béquilles)			
Poids total	6970	7000	13970	
Poids garantis	*		16000	
Pneus	10.00 - 20	10.00 - 20		
Ply / bar	14 / 6,5	14 / 6,5		
Charge	11000	11000		
pour V max	25	25		
Jantes	7.0 - 20	7.0 - 20	acier	
			mécanique	automatique
Gar poids remorquable avec/sans frein				
Garantie poids de l'ensemble				
Poids remorquable testé				
Charge garantie sur le toit				
Vitesse maximale selon le constructeur	15,0			km/h
testée 15,0 km/h à l/min 1950				au moteur - prise de force

() = avec flèche monobloc

Equipement	
Feux de route	
Feux de croisement	CR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R (E)
Feux stop	S1 (E)
Climoteurs	av lat. 4-5 (E) ; ar 2a (E)
Catadioptrés	av I (E) ; ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E) sur la flèche ; ar
Feux arrière de brouillard	
Feux complémentaires	2/ lampes de travail
Eclairage plaque	
Essuie-glace	avec/sans lave-glace
Avertisseurs	HELLA el 20005 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail (véhicule spécial)	
Marque et type	O & K	M H 5
Homologation N°	CH	5597 49
Carrosserie	excavatrice	
Places	total 1	avant
Poids à vide	selon équipement **)	Carburant D
Charge utile	=	CV-impôt 23,99
Poids total	selon équipement	Cylindrée 4710

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

*) Véhicule spécial : distance volant - vers l'avant du véhicule = 4920 mm.

**)	<u>Equipements</u>	<u>Identification</u>	<u>Modèle</u>	<u>Poids total</u>	<u>avec flèche monobloc</u>
		MH5C	modèle de base	13970 kg	14270 kg
		MH5CPL	avec lame niveleuse arrière	14120 kg	14420 kg
		MH5CPA2	avec lame niveleuse avant + béquilles arrière	15170 kg	15470 kg
		ME5CA2	avec béquilles arrière	14620 kg	14970 kg
		ME5CA4	avec 4 béquilles	15370 kg	15670 kg

+) Insonorisation : - le couvercle du moteur, l'avant du compartiment-moteur, le carénage entre le moteur et la cabine, le couvercle de l'aspiration d'air, le compartiment-moteur est fermé vers le bas.

§) Equipement : la hauteur des feux de croisement et la distance des clignoteurs depuis l'avant du véhicule sont admises pour raisons techniques.

Inscription dans le permis de circulation:

- 104 - 1 miroir complémentaire dirigé vers l'avant est exigé (rayon de visibilité partiellement bouché par l'excavatrice);
- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 137 - signalisation jaune/noir: l'avant et les 2 côtés de la flèche;
- 140 - les béquilles doivent être rentrées et assurées;
- 141 - assurer : la tourelle, la flèche par un appui de 610 mm au cylindre de levage;
les commandes de la partie hydraulique de travail;

Inscription dans l'autorisation spéciale:

- 14 - les manoeuvres difficiles ... (deux grands miroirs d'angles d'au moins 300 cm2);
- 19 - de nuit et par mauvaise visibilité